



Art.-Nr.: 11232



Art.-Nr.: 11233



© EAL GmbH, 11232,11233 09.2020

**(D)** Art.-Nr.: 11232, 11233  
**Rahmenhalter, abschließbar**  
Bedienungsanleitung ..... 2

**(FR)** Réf. 11232, 11233  
**Support de cadre, verrouillable**  
Manuel de l'opérateur ..... 5

**(GB)** Article number 11232, 11233  
**Frame holder, lockable**  
Operating instructions ..... 3

**(I)** Cod. art. 11232, 11233  
**Supporto per telaio, chiudibile a chiave**  
Istruzioni per l'uso ..... 6

## INHALT

1. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	2
2. LIEFERUMFANG	2
3. SPEZIFIKATIONEN	2
4. SICHERHEITSHINWEISE	2
5. BEDIENUNGSANLEITUNG	2
6. MONTAGE DES RAHMENHALTERS	2
7. BEFESTIGUNG EINES FAHRRADES MIT DEM RAHMENHALTER	3
8. WARTUNG UND PFLEGE	3
9. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ	3
10. KONTAKTINFORMATIONEN	3



### WARNUNG!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen!

Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf!

Bei der Weitergabe des Produkts geben Sie auch diese Anleitung weiter.

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!

## 1. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der Rahmenhalter dient zur Befestigung eines Fahrrades am U-Bügel eines Fahrradträgers. Die abschließbare Knaufmutter bietet dem Fahrrad einen zusätzlichen Schutz vor Diebstahl.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder ohne erforderliches Fachwissen benutzt zu werden. Kinder sind von dem Gerät fernzuhalten.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Beachtung aller Informationen in dieser Anleitung, insbesondere die Beachtung der Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Die EAL GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

## 2. LIEFERUMFANG

1 x Rahmenhalter	2 x Schlüssel	1 x Gebrauchsanleitung
1 x Gummieinlage Ø 25 mm	1 x Gummieinlage Ø 30 mm	

## 3. SPEZIFIKATIONEN

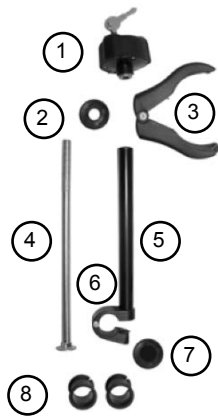
Für U-Bügeldurchmesser:	25 mm und 30 mm	Länge 11232:	12 cm	Länge 11233:	30 cm
Für Fahrradrahmendurchmesser:	30 – 60 mm	Gewicht 11232:	0,450 kg	Gewicht 11233:	0,655 kg

## 4. SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie Kinder fern und lassen Sie Kinder dieses Gerät nicht bedienen!
- Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!
- Wenn die Rahmenhalter sichtbar beschädigt ist, ist ein gefahrloser Einsatz nicht mehr möglich. Der Rahmenhalter darf jetzt nicht mehr verwendet werden.
- Beachten Sie die Spezifikationen und Sicherheitshinweise in der Anleitung Ihres Fahrradträgers!

## 5. BEDIENUNGSANLEITUNG

- 1 Abschließbare Knaufmutter
- 2 Ausgleichsscheibe
- 3 Rahmenklammer
- 4 Schlossschraube M8
- 5 Rohr
- 6 U-Bügelschelle
- 7 Stopfen
- 8 Gummieinlagen Ø 25 mm und Ø 30 mm



## 6. MONTAGE DES RAHMENHALTERS

Bevor Sie diesen abschließbaren Rahmenhalter einsetzen können, müssen Sie ihn vorab zerlegen. Schrauben Sie zuerst die Knaufmutter ab. Entfernen Sie nun die Ausgleichsscheibe und die Rahmenklammer. Setzen Sie nun das Gewinde der Schlossschraube auf eine feste Unterlage und drücken vorsichtig das Rohr in Richtung der Unterlage. Der Schraubenkopf schiebt nun den Stopfen aus der U-Bügelschelle heraus. Ziehen Sie die Schlossschraube ganz heraus. Legen Sie die für Ihren Fahrradträger passende Gummieinlage, an einer für Ihr Fahrrad geeigneten Stelle, um den U-Bügel. Öffnen Sie die Bügelschelle und legen Sie sie um die Gummieinlage. Drücken Sie die Bügelschelle ganz zusammen. Die Gummieinlage dabei darf nicht geknickt oder gequetscht werden. Setzen Sie die Schlossschraube wieder ein. Auf das Gewindeende der Schlossschraube setzen Sie jetzt erst die Rahmenklammer und dann die Ausgleichsscheibe. Die gewölbte Seite der Ausgleichsscheibe muss zur Rahmenklammer weisen. Drücken Sie die Rahmenklammer zusammen und schieben Sie sie in Richtung Bügelschelle, damit genug Gewinde der Schlossschraube frei wird. Setzen Sie nun die Knaufmutter auf das Gewinde und drehen Sie sie einmal ganz fest, damit sich alle Teile setzen und zusammenfügen. Stecken Sie den Stopfen wieder oben in die Bügelschelle.

## 7. BEFESTIGUNG EINES FAHRRADES MIT DEM RAHMENHALTER

Drehen Sie die Knaufmutter solange gegen den Uhrzeigersinn, bis sich die Rahmenklammer weit genug für den Fahrradrahmen geöffnet hat. Setzen Sie den Fahrradrahmen in die Rahmenklammer ein. Drehen Sie die Knaufmutter so lange im Uhrzeigersinn, bis die Rahmenklammer den Fahrradrahmen locker umschließt. Richten Sie das Fahrrad und den Rahmenhalter aus, sodass alles sicher zusammen passt. Ziehen Sie die Knaufmutter jetzt fest an.



**Nur in fest angezogenem Zustand können Sie den Rahmenhalter abschließen.**

Stecken Sie den Schlüssel ins Schloss der Knaufmutter und drehen ihn, sodass die rote Markierung zum Schlosssymbol zeigt. Ziehen Sie den Schlüssel wieder ab. Ihr Fahrrad ist jetzt gegen Diebstahl gesichert.



### ACHTUNG

**Bevor Sie losfahren, müssen Sie das Fahrrad noch gemäß der Anleitung Ihres Fahrradträgers sichern (Spanngurte, Sicherheitsgurt etc.)**



**Durch die Rahmenhalter können am Fahrradrahmen leichte Druckstellen und Lackbeschädigungen entstehen. Schützen Sie den Fahrradrahmen z. B. durch eine Schutzfolie**

## 8. WARTUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie den Rahmenhalter mit einem nur leicht feuchten, weichen Tuch und einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, Lösemittel oder Benzin. Stellen Sie sicher, dass keine Reinigungsmittel oder Flüssigkeiten in das Rohr des Rahmenhalters eindringen.

Schmieren Sie das Schloss gelegentlich mit einem harzfreien Öl, z. B. WD40.

Bewahren Sie die Rahmenhalter an einem trockenen Ort auf.

## 9. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Entsorgen Sie dieses Gerät über die Wertstofftonne oder die öffentlichen/kommunalen Sammelstellen.

Die Materialien sind recycelbar. Durch Recycling, stoffliche Verwertung oder andere Formen der Wiederverwendung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt!

## 10. KONTAKTINFORMATIONEN

### EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Deutschland

+49 (0)202 42 92 83 0  
+49 (0) 202 42 92 83 – 160

info@eal-vertrieb.com  
www.eal-vertrieb.com

## GB Frame holder, lockable

### CONTENTS

1. PROPER USE OF THE PRODUCT	3
2. SCOPE OF DELIVERY	3
3. SPECIFICATIONS	4
4. SAFETY PRECAUTIONS	4
5. OPERATING INSTRUCTIONS	4
6. MOUNTING THE FRAME HOLDER	4
7. SECURING A BICYCLE USING THE FRAME HOLDER	4
8. MAINTENANCE AND CARE	4
9. NOTES REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION	4
10. CONTACT INFORMATION	4



### WARNING!

**Please read the operating instructions carefully prior to use and observe all safety instructions!**

**Not observing such may lead to personal injury, damage to the device or to your property!**

**Store the original packaging, the receipt and these instructions so that they may be consulted at a later date! When passing on the product, also include these operating instructions.**

**Check the contents of package for integrity and completeness prior to use!**

## 1. PROPER USE OF THE PRODUCT

The frame mount is used to secure a bicycle to the U-bracket of a bicycle rack. The lockable knob nut offers the bicycle additional protection from theft.

This device is not designed to be used by children or persons with limited mental abilities or without experience and/or lack of required specialist knowledge. Keep children away from the device.

The device is not designated for commercial use.

Use according to the intended purpose also includes the observance of all information in these operating instructions, particularly the observance of the safety notes. Any other utilisation is considered to be contrary to the intended purpose and may lead to material damage or personal injuries. EAL GmbH assumes no liability for damage resulting from improper use.

## 2. SCOPE OF DELIVERY

1 x Frame mount                      2 x Key                                      1 x Operating instructions  
1 x Rubber insert ø 25 mm        1 x Rubber insert ø30 mm

### 3. SPECIFICATIONS

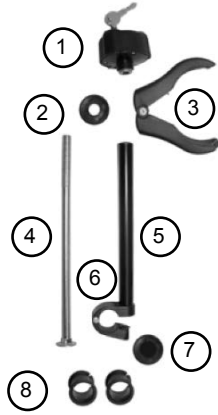
For U-bracket diameter:	25 mm and 30 mm	Length 11232:	12 cm	Length 11233:	30 cm
For bicycle frame diameter:	30 – 60 mm	Weight 11232:	0,450 kg	Weight 11233:	0,655 kg

### 4. SAFETY PRECAUTIONS

- Keep children away and do not allow children to operate this device!
- Only use this product for its designated purpose!
- For your own safety, only use accessories and spare parts that are stated in these instructions or that are recommended by the manufacturer!
- If the frame holder is visibly damaged, safe use is no longer possible. The frame holder may thus no longer be used.
- Observe the specifications and safety precautions in the instructions for your bicycle rack!

### 5. OPERATING INSTRUCTIONS

- 1 Lockable knob nut
- 2 Spacer
- 3 Frame clip
- 4 Lock screw M8
- 5 Tube
- 6 U-bracket cuff
- 7 Plug
- 8 Rubber inserts Ø 25 mm and Ø 30 mm



### 6. MOUNTING THE FRAME HOLDER

Before you can use the lockable frame holder, you must first dismantle it. First unscrew the knob nut. Now remove the spacer and the frame clip. Place the thread of the lock screw onto a firm surface and carefully push the tube in the direction of the surface. The screw head will now push the plug out of the U-bracket cuff. Pull the lock screw out completely. Wrap the appropriate rubber insert for your bicycle rack around the U-bracket at a suitable position for your bicycle. Open the bracket cuff and place it around the rubber insert. Push the bracket cuff to close. The rubber insert may not be folded or crushed as you do so. Replace the lock screw. First fit the frame clip and then the spacer onto the threaded end of the lock screw. The curved side of the spacer must face the frame clip. Push the frame clip together and push in the direction of the bracket cuff to expose sufficient thread of the lock screw. Now put the knob nut onto the thread and then tighten securely to ensure that all parts are fitted and brought together. Insert the plug back into the top of the bracket cuff.

### 7. SECURING A BICYCLE USING THE FRAME HOLDER

Rotate the knob nut anti-clockwise until the frame clip has opened sufficiently to accommodate the bicycle frame. Insert the bicycle frame into the frame clip. Rotate the knob nut clockwise until the frame clip loosely encompasses the bicycle frame. Align the bicycle and the frame holder to ensure that it all fits together. Now tighten the knob nut firmly.



**You can only lock the frame holder when it has been closed securely.**

Insert the key into the lock of the knob nut and turn so that the red marking faces the lock icon. Remove the key. Your bicycle is now secured to prevent theft.



#### CAUTION

**Before travelling, you must first secure the bicycle in accordance with the instructions of your bicycle rack (tensioning straps, safety strap etc.)**



**Door de framehouders kunnen op het fietsframe lichte drukplekken en beschadiging van de lak optreden. Bescherm het fietsframe met bijvoorbeeld beschermfolie**

### 8. MAINTENANCE AND CARE

Clean the frame holder using a slightly moist, soft cloth and a mild cleaning agent. Do not use aggressive cleaning agents, solvents or petrol. Ensure that no cleaning agents or liquids enter the tube of the frame holder.

Occasionally lubricate the lock with a resin-free oil, e.g. WD40.

Store the frame holder in a dry place.

### 9. NOTES REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION

Please dispose of this device via the recycling bin or the public/municipal collection points.

The materials are recyclable. You make an important contribution to protecting our environment by recycling, material utilisation or other forms of reusing waste equipment!

### 10. CONTACT INFORMATION

#### EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Germany

+49 (0)202 42 92 83 0  
+49 (0) 202 42 92 83 – 160

info@eal-vertrieb.com  
www.eal-vertrieb.com

**SOMMAIRE**

1. UTILISATION CONFORME	5
2. MATÉRIEL FOURNI	5
3. SPÉCIFICATIONS	5
4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	5
5. NOTICE D'UTILISATION	5
6. MONTAGE DU SUPPORT DE CADRE	5
7. FIXATION D'UN VÉLO AVEC LE SUPPORT DE CADRE	6
8. MAINTENANCE ET ENTRETIEN	6
9. REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	6
10. DONNÉES DE CONTACT	6

**AVERTISSEMENT!**

**Lisez attentivement la notice d'utilisation avant la mise en service et respectez toutes les consignes de sécurité !**  
**Tout non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels, endommager l'appareil ou vos biens !**  
**Conservez l'emballage d'origine, le justificatif d'achat et la présente notice pour vous y référer ultérieurement ! Si vous revendez ou remettez l'appareil à des tiers, veuillez également leur remettre cette notice d'utilisation.**  
**Avant la mise en service, veuillez contrôler le contenu de l'emballage quant à l'absence de dommages et vérifier si toutes les pièces sont présentes !**

**1. UTILISATION CONFORME**

Le support de cadre est utilisé pour fixer un vélo à l'étrier en U d'un porte-vélo. L'écrue de poignée verrouillable offre une protection supplémentaire contre le vol.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités mentales limitées ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires. Les enfants doivent rester à distance de cet appareil.

L'appareil n'est pas destiné à une utilisation industrielle ou commerciale.

L'utilisation conforme aux prescriptions implique également le respect de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier le respect des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou corporels. La société EAL GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages découlant d'une utilisation non conforme à l'emploi prévu.

**2. MATÉRIEL FOURNI**

1 x Support de cadre	2 x Clés	1 x Mode d'emploi
1 x Insert en caoutchouc ø 25 mm	1 x Insert en caoutchouc ø 30 mm	

**3. SPÉCIFICATIONS**

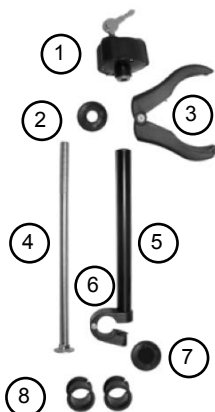
Pour le diamètre de l'étrier en U :	25 mm et 30 mm	Longueur 11232 :	12 cm	Longueur 11233 :	30 cm
Pour le diamètre du cadre de vélo :	30 – 60 mm	Poids 11232 :	0,450 kg	Poids 11233 :	0,655 kg

**4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- Tenez les enfants à distance et ne les laissez pas utiliser ou jouer avec cet appareil !
- N'utilisez cet appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été prévu !
- Pour votre propre sécurité, utilisez exclusivement les accessoires ou pièces de rechange qui sont indiqué(e)s dans la notice d'utilisation ou dont l'utilisation est conseillée par le fabricant !
- Si le support de cadre est visiblement endommagé, il ne peut plus être utilisé sans danger. Le support de cadre ne doit pas être réutilisé.
- Respectez également les spécifications et les consignes de sécurité dans les instructions de votre porte-vélo !

**5. NOTICE D'UTILISATION**

- 1 Poignée écrou verrouillable
- 2 Disque de compensation
- 3 Attaches de cadre
- 4 Vis de verrouillage M8
- 5 Tube
- 6 Bride de fixation pour étrier en U
- 7 Embout
- 8 Inserts en caoutchouc ø 25 mm et ø 30 mm

**6. MONTAGE DU SUPPORT DE CADRE**

Avant de pouvoir insérer ce support de cadre verrouillable, vous devez d'abord le démonter. Dévisser d'abord la poignée écrou. Retirez ensuite la cale et les attaches de cadre. Placer ensuite le filetage de la vis de verrouillage sur une base ferme et presser le tube avec précaution dans le sens de la base. La tête de vis pousse maintenant l'embout hors du collier de serrage en U. Retirez complètement la vis de verrouillage. Placez l'insert en caoutchouc approprié pour votre porte-vélo, dans un endroit approprié pour votre vélo, autour de l'étrier en U. Ouvrez le clip de serrage et placez-le autour de l'insert en caoutchouc. Poussez complètement le collier de serrage. L'insert en caoutchouc ne doit pas être plié ou écrasé. Remplacez la vis de verrouillage. Placer les attaches du cadre, puis la cale sur l'extrémité du filetage de la vis de verrouillage. Le côté courbé de la cale doit être orienté vers les attaches du cadre. Pressez les attaches du cadre l'une contre l'autre et faites-les glisser dans la direction du collier de serrage pour qu'il y ait suffisamment de filetage dans la vis de verrouillage. Placez maintenant la poignée écrou sur le filetage et serrez-la complètement pour que toutes les pièces se fixent et s'assemblent. Remettez le bouchon en place dans le collier de serrage.

## 7. FIXATION D'UN VÉLO AVEC LE SUPPORT DE CADRE

Tournez la poignée écrou dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les attaches du cadre s'ouvrent suffisamment pour le cadre du vélo. Insérez le cadre du vélo dans les attaches du cadre. Tournez la poignée écrou dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les attaches du cadre de vélo soit desserrées. Alignez le vélo et le support de cadre de manière à ce que tout s'emboîte parfaitement. Serrez maintenant fermement la poignée écrou.



**Vous ne pouvez verrouiller le support de cadre que lorsqu'il est fermement serré.**

Insérez la clé dans la serrure de la poignée écrou et tournez-la de façon à ce que le marquage rouge indique le symbole de la serrure. Retirez de nouveau la clé. Votre vélo est maintenant protégé contre le vol.



### ATTENTION

**Avant de commencer à rouler, vous devez immobiliser le vélo conformément aux instructions de votre porte-vélo (sangles de serrage, ceintures de sécurité, etc.).**



**Les supports de cadre peuvent exercer de légers points de pression et endommager la peinture du cadre de vélo. Protégez le cadre du vélo avec un film de protection par exemple.**

## 8. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Nettoyez le support de cadre avec un chiffon doux très légèrement humide et avec un nettoyant non agressif. N'utilisez ni nettoyeurs agressifs, ni solvants, ni essence. Assurez-vous qu'aucun nettoyant ni liquide ne pénètre dans le tube du support de cadre.

Appliquez de l'huile sans résine occasionnellement sur la serrure, par exemple WD40.

Conservez le support de cadre dans un endroit sec.

## 9. REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Veuillez vous débarrasser de cet appareil dans des conteneurs pour matériaux recyclables ou auprès des services de collecte publics/communaux/cantonaux.

Les matériaux sont recyclables. Par le recyclage, la récupération des matières ou d'autres formes de réutilisation d'anciens appareils, vous contribuez activement à la protection de notre environnement !

## 10. DONNÉES DE CONTACT

### EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Allemagne

+49 (0)202 42 92 83 0  
+49 (0) 202 42 92 83 – 160

info@eal-vertrieb.com  
www.eal-vertrieb.com

## I Supporto per telaio, chiudibile a chiave

### INDICE

1. USO CONFORME	6
2. VOLUME DI CONSEGNA	6
3. SPECIFICHE	7
4. AVVERTENZE DI SICUREZZA	7
5. ISTRUZIONI PER L'USO	7
6. MONTAGGIO DEL BRACCIO DI FISSAGGIO	7
7. BLOCCAGGIO DELLA BICICLETTA MEDIANTE IL BRACCIO DI FISSAGGIO	7
8. MANUTENZIONE E PULIZIA	7
9. AVVERTENZE SULLA TUTELA AMBIENTALE	7
10. COME CONTATTARCI	7



### AVVERTENZA !

**Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e osservare tutte le avvertenze di sicurezza!**

**La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali, danni al prodotto o alla vostra proprietà!**

**Conservare l'imballo originale, la ricevuta di acquisto e il presente manuale per poterlo eventualmente consultare in seguito! In caso di cessione del prodotto, consegnare anche le presenti istruzioni.**

**Prima della messa in funzione verificare l'integrità e la completezza del contenuto della confezione!**

### 1. USO CONFORME

Il braccio di fissaggio serve a fissare la bicicletta alla staffa a U di un portabiciclette. Il dado zigrinato con chiusura a chiave protegge la bicicletta ulteriormente dai furti.

Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini e persone con capacità mentali limitate o che non siano in possesso delle necessarie conoscenze. Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.

Questo dispositivo non è destinato all'impiego industriale.

Dell'uso appropriato fa parte anche il rispetto di tutte le informazioni fornite in queste istruzioni, soprattutto delle avvertenze sulla sicurezza. Ogni altro utilizzo viene considerato improprio e può causare danni a persone o cose. EAL GmbH non risponde dei danni derivanti da un uso improprio.

### 2. VOLUME DI CONSEGNA

1 x Braccio di fissaggio                      2 x Chiavi                                      1 x Manuale d'uso  
1 x Inserto in gomma Ø 25 mm            1 x Inserto in gomma Ø 30 mm

### 3. SPECIFICHE

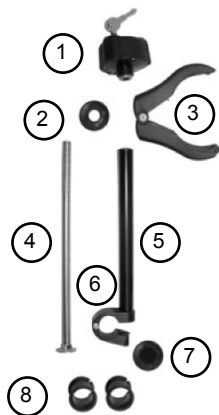
Per diametro staffa a U:	25 mm e 30 mm	Lunghezza 11232:	12 cm	Lunghezza 11233:	30 cm
Per diametro telaio bicicletta:	30 – 60 mm	Peso 11232:	0,450 kg	Peso 11233:	0,655 kg

### 4. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e vietare loro l'utilizzo!
- Utilizzare questo prodotto solo per lo scopo previsto!
- Per la propria sicurezza, utilizzare solo gli accessori e i pezzi di ricambio indicati nelle istruzioni o consigliati dal produttore!
- Qualora il braccio di fissaggio sia visibilmente danneggiato, il suo utilizzo non è sicuro. In questo caso, il braccio di fissaggio non va più utilizzato.
- Rispettare le specifiche e le avvertenze di sicurezza contenute nelle istruzioni del portabiciclette!

### 5. ISTRUZIONI PER L'USO

- 1 Dado zigrinato con chiusura a chiave
- 2 Rondella di compensazione
- 3 Graffa per telaio
- 4 Vite a testa tonda M8
- 5 Tubo
- 6 Morsetto per staffa a U
- 7 Tappo
- 8 Inserti in gomma  $\varnothing$  25 mm e  $\varnothing$  30 mm



### 6. MONTAGGIO DEL BRACCIO DI FISSAGGIO

Il braccio di fissaggio con chiusura a chiave si deve innanzitutto scomporre prima di poterlo utilizzare. Per cominciare, svitare il dado zigrinato. Rimuovere quindi la rondella di compensazione e la graffa per il telaio. Disporre la filettatura della vite a testa tonda su una superficie robusta e premere il tubo delicatamente nella direzione di tale superficie. La testa della vite spinge ora il tappo estraendolo dal morsetto per la staffa a U. Estrarre la vite a testa tonda completamente. Posizionare l'inserto di gomma più adatto per il proprio portabiciclette su un punto adeguato, avvolgendo la staffa a U. Aprire il morsetto per la staffa e appoggiarlo intorno all'inserto di gomma. Chiudere il morsetto completamente. Evitare di piegare o schiacciare l'inserto in gomma. Inserire nuovamente la vite a testa tonda. A questo punto applicare la graffa per il telaio all'estremità della filettatura della vite, quindi la rondella di compensazione. Il lato bombato della rondella deve essere rivolto verso la graffa. Chiudere la graffa e spingerla nella direzione del morsetto per la staffa allo scopo di liberare una parte sufficiente della filettatura della vite. Applicare ora il dado zigrinato sulla filettatura e avvitarlo a fondo per consentire a tutti i componenti di posizionarsi e collegarsi reciprocamente. Reinscrivere il tappo sopra nel morsetto.

### 7. BLOCCAGGIO DELLA BICICLETTA MEDIANTE IL BRACCIO DI FISSAGGIO

Ruotare il dado zigrinato in senso antiorario fino a quando la graffa non si apre a sufficienza per il telaio della bicicletta. Inserire quindi il telaio nella graffa. Ruotare il dado zigrinato in senso orario fino a quando la graffa non avvolge il telaio senza stringerlo. Orientare la bicicletta e il braccio di fissaggio affinché il tutto sia collegato in maniera sicura. Stringere adesso il dado zigrinato.



**Il braccio di fissaggio si può chiudere a chiave soltanto se è tutto fissato.**

Inserire la chiave nel lucchetto del dado e girarla fino a quando la marcatura rossa non è rivolta verso il simbolo del lucchetto. Estrarre nuovamente la chiave. La bicicletta è ora al sicuro dai furti.



#### ATTENZIONE

**Prima di mettersi in marcia occorre ancora assicurare la bicicletta osservando le istruzioni del proprio portabiciclette (cinghie di fissaggio, cinghia di sicurezza ecc.).**



**I supporti del telaio possono causare leggeri punti di pressione e danni alla verniciatura del telaio della bicicletta. Proteggere il telaio della bicicletta, ad esempio con una pellicola protettiva**

### 8. MANUTENZIONE E PULIZIA

Pulire il braccio di fissaggio con un panno morbido e leggermente umido, impiegando un detergente delicato. Non utilizzare detergenti aggressivi, solventi o benzina. Assicurarsi che né il detergente né altri liquidi penetrino nel tubo del braccio di fissaggio.

Lubrificare il lucchetto eventualmente con un olio non resinoso, ad es. WD40.

Conservare il braccio di fissaggio in un luogo asciutto.

### 9. AVVERTENZE SULLA TUTELA AMBIENTALE

Smaltire questo prodotto gettandolo nel bidone per il riciclo o consegnandolo ai punti di raccolta pubblici/comunali.

I materiali sono riciclabili. Con il riciclo, il recupero del materiale e altre forme di riutilizzo di prodotti usati si fornisce un contributo importante per la protezione dell'ambiente!

### 10. COME CONTATTARCI

#### EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Germania

+49 (0)202 42 92 83 0  
+49 (0) 202 42 92 83 – 160

info@eal-vertrieb.com  
www.eal-vertrieb.com

# EUFAB

GERMANY CAR & BICYCLE ACCESSORIES



Art.-Nr.: 11232



Art.-Nr.: 11233



📍 **EAL GmbH**

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal  
Deutschland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0  
📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ [info@eal-vertrieb.com](mailto:info@eal-vertrieb.com)  
🌐 [www.eal-vertrieb.com](http://www.eal-vertrieb.com)